

# Algemene voorwaarden Babel

## Artikel 1 Definities

- De Afnemer: De partij die met Babel (al dan niet rechtstreeks) een Overeenkomst sluit en de betalingen uit hoofde van de Overeenkomst, zoals het Inschrijfgeld, aan Babel verschuldigd is. Is de Afnemer de natuurlijke persoon die zelf deelneemt aan de Opleiding of het Examen dan is hij tevens Deelnemer onder deze Voorwaarden.
- Deelnemer: De natuurlijke persoon die aan de Opleiding of Examen deelneemt.
- Diensten: Een Opleiding of Examen.
- Examen: De door of namens Babel af te nemen toets volgend op een Opleiding, dan wel los daarvan.
- Inschrijfgeld: Het voor het volgen van de Opleiding of het doen van een Examen door de Afnemer aan Babel verschuldigde bedrag.
- Babel: Babel BV (KvK-nr. 57830975, gevestigd te Nieuwegracht 94 in Utrecht).
- Maatwerktraining: Een op speciaal verzoek van en in overleg met de Afnemer door Babel samengesteld en aangeboden trainingsprogramma.
- Opleiding: De door Babel aangeboden opleidingsprogramma en leergangen, zoals cursussen, (Maatwerk-)trainingen en workshops.
- Overeenkomst: De overeenkomst tussen Babel en de Afnemer waarbij Babel zich verplicht aan één of meer Deelnemers één of meer Diensten of Producten te leveren tegen betaling door de Afnemer.
- Product: De elektronische of fysieke producten, inclusief computerprogrammatuur, die door Babel aan de Afnemer worden geleverd.
- Voorwaarden: Deze inschrijf- en productvoorwaarden van Babel.

## Artikel 2 Toepasselijkheid

1. Deze Voorwaarden zijn van toepassing op alle aanbiedingen en offertes van Babel, op alle inschrijvingen door Deelnemers, en maken tevens deel uit van alle Overeenkomsten. Algemene voorwaarden van de Afnemer, van welke aard ook, zijn uitdrukkelijk niet van toepassing en binden Babel niet.
2. Wanneer deze Voorwaarden tussentijds door Babel worden gewijzigd maakt de gewijzigde versie daarvan deel uit van elke na het moment van inwerkingtreding van de wijziging tot stand gekomen Overeenkomst.
3. In geval van strijdigheid prevaleert de Overeenkomst boven de Voorwaarden.
4. In geval van strijdigheid tussen de Nederlandse tekst van deze Voorwaarden en een vertaling daarvan prevaleert de Nederlandse tekst.

## Artikel 3 Aanbod en totstandkoming van de Overeenkomst

1. Alle offertes en aanbiedingen van Babel zijn geheel vrijblijvend, tenzij schriftelijk uitdrukkelijk anders door Babel bepaald. Indien een offerte of aanbieding van Babel een vrijblijvend aanbod bevat en dit aanbod door de Afnemer wordt aanvaard heeft Babel het recht om dit aanbod binnen vijf werkdagen na kennisneming van de aanvaarding door de Afnemer te herroepen. Tenzij uitdrukkelijk anders aangegeven in de offerte of aanbieding zijn offertes en aanbiedingen van Babel dertig dagen geldig.
2. De Overeenkomst komt tot stand door het plaatsen van een inschrijving, een opdracht of een bestelling door de Afnemer bij Babel en de aanvaarding daarvan door Babel. De Afnemer aanvaardt de toepasselijkheid van deze Voorwaarden door zijn schriftelijke of mondelinge plaatsing van de inschrijving, opdracht of bestelling bij Babel. De in de eerste volzin bedoelde aanvaarding door Babel kan via elk communicatiemiddel plaatsvinden.
3. Alle door Babel gehanteerde leveringstermijnen zijn streeftermijnen en derhalve geen fatale termijnen.

4. Babel is gerechtigd om de nakoming van zijn verplichtingen jegens de Afnemer op te schorten, zolang de Afnemer niet aan al zijn (betalings)verplichtingen uit hoofde van enige met Babel bestaande rechtsverhouding heeft voldaan.

#### **Artikel 4 Betalingsvoorwaarden**

1. De door Babel gehanteerde tarieven en prijzen zijn inclusief eventueel toepasselijke BTW en, in het geval van Opleidingen, exclusief materiaalkosten, tenzij anders vermeld.
2. Babel behoudt zich het recht voor om haar tarieven en prijzen te wijzigen. Gewijzigde tarieven en prijzen gelden vanaf het moment waarop deze door Babel worden ingevoerd voor alle nadien gesloten Overeenkomsten.
3. Afnemer is in verzuim vanaf het verstrijken van de betalingsdatum. Babel zendt na het verstrijken van die datum een betalingsherinnering en geeft Afnemer de gelegenheid binnen 10 werkdagen, na ontvangst van deze betalingsherinnering alsnog te betalen. Indien Afnemer niet tijdig aan zijn betalingsverplichting(en) voldoet, is deze, nadat hij door Babel is gewezen op de te late betaling en Babel de afnemer een termijn van 10 werkdagen heeft gegund om alsnog aan zijn betalingsverplichtingen te voldoen, na het verstrijken van deze 10-werkdagen-termijn over het nog verschuldigde bedrag de wettelijke rente verschuldigd en is Babel gerechtigd de door hem gemaakte buitengerechtelijke incassokosten in rekening te brengen. Deze incassokosten bedragen maximaal: 15% over openstaande bedragen tot €2.500,-; 10% over de daaropvolgende €2.500,- en 5% over de volgende €5.000,- met een minimum van €40,-. Babel kan ten voordele van Afnemer afwijken van genoemde bedragen en percentages.
4. Gedurende de behandeling van een klacht of geschil conform het in artikel 7 en artikel 10 bepaalde, zal Babel het in rekening brengen van rente en incassokosten opschorten.

#### **Artikel 5 Einde van de overeenkomst**

1. Babel heeft het recht om de Overeenkomst met onmiddellijke ingang door middel van een schriftelijke kennisgeving zonder (nadere) voorafgaande ingebrekestelling te ontbinden indien:
  - a. de Afnemer ondanks deugdelijke ingebrekestelling toerekenbaar tekortschiet in de nakoming van enige op hem rustende verplichting;
  - b. de Afnemer een Product heeft gebruikt in strijd met de daarvoor geldende gebruiksrechten of gebruiksbepalingen en/of enig intellectueel eigendomsrecht met betrekking tot dat Product heeft geschonden;
  - c. aan de Afnemer (al of niet voorlopig) surséance van betaling wordt verleend of de Afnemer in staat van faillissement wordt verklaard, de Afnemer een verzoek tot toepassing van een schuldsaneringsregeling indient of de Afnemer onder curatele of bewind wordt gesteld;
  - d. ten laste van de Afnemer beslag wordt gelegd op diens goederen ter zake van substantiële schulden en dit beslag langer dan twee maanden wordt gehandhaafd;
  - e. de Afnemer zijn bedrijfsvoering geheel of gedeeltelijk staakt of anderszins liquideert en/of zijn bedrijfsactiviteiten zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Babel ingrijpend wijzigt of aan een derde overdraagt.
2. In geval van beëindiging van de Overeenkomst op grond van het eerste lid zijn alle door de Afnemer aan Babel verschuldigde bedragen onmiddellijk en geheel opeisbaar.
3. Afnemer kan een voor bepaalde tijd gesloten overeenkomst te allen tijde opzeggen. Tussentijdse beëindiging leidt niet tot restitutie van de door Afnemer verschuldigde prijs of het vervallen van de betaalplicht daarvan, behalve de prijs voor (nog) niet geleverd lesmateriaal. Toepasselijkheid van artikel 7:408 BW is uitgesloten.
4. Gedurende veertien dagen na het sluiten van een overeenkomst op afstand met betrekking tot Diensten van Babel heeft Afnemer het recht de overeenkomst zonder opgave van redenen te ontbinden. Indien Babel niet alle gegevens heeft verstrekt, zoals bedoeld in artikel 3 lid 1 dan bedraagt deze termijn veertien dagen na het alsnog

verstrekken ervan tot een maximum van twaalf maanden na het sluiten van de overeenkomst.

5. Bij een overeenkomst op afstand die uitsluitend betrekking heeft op Producten heeft Afnemer een termijn van veertien dagen waarbinnen hij de overeenkomst zonder opgaaft van redenen kan ontbinden. Deze termijn gaat in op de dag die volgt op de dag van ontvangst van het lesmateriaal. Indien Babel niet alle gegevens heeft verstrekt, zoals bedoeld in artikel 3 lid 1, dan bedraagt deze termijn veertien dagen na het alsnog verstrekken ervan tot een maximum van twaalf maanden na het sluiten van de overeenkomst.
6. Met inachtneming van het bepaalde in lid 5, heeft Afnemer in geval van ontbinding overeenkomstig lid 4 en lid 5 recht op kosteloze terugbetaling van wat hij al heeft betaald. Babel betaalt zo spoedig mogelijk en in ieder geval binnen dertig dagen na de ontbinding terug.
7. In geval van ontbinding overeenkomstig lid 4 en lid 5 dient Afnemer eventueel van Babel ontvangen Producten zo spoedig mogelijk aan Babel terug te zenden. Babel is gerechtigd de directe kosten van het terugzenden voor rekening te laten komen van Afnemer. Het terugzenden geschiedt voor risico van Afnemer.
8. Indien Afnemer een beroep doet op de ontbindingsmogelijkheid uit lid 4 en lid 5 wordt, zonder dat Afnemer een boete is verschuldigd, een eventuele aanvullende overeenkomst van geldlening als betalingsregeling van Babel aan Afnemer van rechtswege ontbonden.
9. Geen recht op ontbinding overeenkomstig lid 4 bestaat, als Diensten van Babel met instemming van Afnemer zijn begonnen, voordat de termijn van veertien dagen is verstreken. Onder aanvang van Diensten wordt mede verstaan het verschaffen van toegang tot lesmateriaal dat op elektronische wijze wordt aangeboden.

#### **Artikel 6 Overmacht**

1. Onder overmacht wordt verstaan iedere tekortkoming in de uitvoering van de Overeenkomst die Babel of de Afnemer niet kan worden toegerekend, omdat zij niet te wijten is aan de schuld van Babel of de Afnemer, noch krachtens de wet, rechtshandeling of in het verkeer geldende opvattingen voor rekening van Babel of de Afnemer komt.
2. In geval van tijdelijke overmacht van Babel, waaronder begrepen de situatie dat een door de Afnemer besteld Product niet voorradig is, is Babel gerechtigd om de leveringstermijn te verlengen met de tijd, gedurende welke de tijdelijke overmacht voortduurt.
3. In geval van blijvende overmacht, waaronder wordt verstaan een omstandigheid waarop Babel of de Afnemer geen invloed heeft noch redelijkerwijs kan hebben en die de nakoming door Babel onmogelijk maakt, is Babel respectievelijk de Afnemer gerechtigd om de Overeenkomst schriftelijk te ontbinden. In geval van overmacht bij Babel kan de Afnemer geen vergoeding van door hem geleden schade van Babel vorderen, onverminderd het bepaalde in artikel 6:78 BW.

#### **Artikel 7 Klachten en beantwoording van vragen**

1. Tenzij anders is overeengekomen, dient de Afnemer een klacht over een Product binnen tien werkdagen na levering daarvan door Babel schriftelijk en met duidelijke omschrijving van de klacht aan Babel mee te delen, bij gebreke waarvan elke aanspraak jegens Babel vervalft.
2. Tenzij anders is overeengekomen, dient de Afnemer een klacht over een Dienst tijdig, per e-mail of brief en met duidelijke omschrijving van de klacht aan Babel mee te delen. Na ontvangst van de klacht stuurt Babel de Afnemer een ontvangstbevestiging waarin de streefdatum voor de inhoudelijke behandeling van de klacht door Babel wordt vermeld.
3. Indien de klacht niet in onderling overleg kan worden opgelost ontstaat een geschil dat vatbaar is voor de geschillenregeling van artikel 10.
4. Vragen van administratieve aard en vragen over de inhoud van de Diensten worden door Babel beantwoord binnen een termijn van 10 werkdagen, gerekend vanaf de datum van ontvangst, tenzij dit redelijkerwijs niet mogelijk is. Brieven die een voorzienbaar langere verwerkingstijd vragen, worden door Babel per omgaande beantwoord met een bericht

van ontvangst en een indicatie, wanneer men een meer uitvoerig antwoord kan verwachten.

### **Artikel 8 Aansprakelijkheid Babel**

1. Voor zover Babel toerekenbaar tekortschiet en Afnemer daardoor schade lijdt, is de aansprakelijkheid van Babel voor schade die niet het gevolg is van letsel-, dood- of zaakschade, beperkt tot vergoeding van directe schade.
2. De aansprakelijkheid van Babel voor letsel-, dood- of zaakschade wordt niet uitgesloten of beperkt.
3. De in lid 1 en 2 bedoelde aansprakelijkheid strekt zich uit tot personen in dienst van Babel, dan wel aan personen die door hem zijn aangesteld voor de uitvoering van de overeenkomst.

### **Artikel 9 Intellectuele en industriële eigendomsrechten**

1. Alle auteursrechten en alle overige rechten van intellectuele of industriële eigendom alsmede soortgelijke rechten, waaronder begrepen rechten tot bescherming van knowhow en vertrouwelijke bedrijfsinformatie, terzake van door Babel aan de Afnemer geleverde Producten en Opleidingen komen uitsluitend toe aan Babel of aan licentiegevers van Babel.
2. Het is de Afnemer niet toegestaan om zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Babel enig door Babel aan de Afnemer geleverd Product of resultaat van door Babel verzorgde Opleidingen geheel of gedeeltelijk te verveelvoudigen, openbaar te maken of te wijzigen of over te nemen in enig dag-, nieuws- of weekblad of tijdschrift (al dan niet in digitale vorm) of in een uitzending van een radio- of televisieprogramma, tenzij in de Overeenkomst uitdrukkelijk anders is bepaald. Het bepaalde in dit artikel vormt een voorbehoud in de zin van artikel 15 lid 1 Auteurswet.
3. Het is de Afnemer niet toegestaan enige in of op een Product en/of aan de Afnemer in het kader van geleverde Diensten door Babel ter beschikking gestelde documentatie of gegevensdragers voorkomende aanduiding omtrent de rechten als bedoeld in dit artikel of aanduiding van titels, merken of handelsnamen van Babel of derden te (doen) wijzigen of te (doen) verwijderen.
4. Het is de Afnemer niet toegestaan op basis van de door Babel verzorgde Opleiding of Examen, de door of namens Babel ontwikkelde leerplannen en het daarbij gebruikte of te gebruiken lesmateriaal zelf ofwel in samenwerking met derden een soortgelijke opleiding te ontwikkelen of te geven zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Babel.

### **Artikel 10 Toepasselijk recht en geschillenregeling**

1. De overeenkomst wordt beheerst door Nederlands recht, tenzij op grond van dwingend recht het recht van een ander land van toepassing is.
2. Geschillen tussen afnemer en Babel over de totstandkoming of de uitvoering van overeenkomsten met betrekking tot door deze Babel te leveren of geleverde Diensten en Producten kunnen zowel door Afnemer als door de Babel aanhangig worden gemaakt bij de Geschillencommissie Particuliere Onderwijsinstellingen, Bordewijklaan 46, Postbus 90 600, 2509 LP Den Haag. ([www.degeschillencommissie.nl](http://www.degeschillencommissie.nl))
3. De geschillencommissie neemt een geschil slechts in behandeling, indien de afnemer zijn klacht eerst overeenkomstig het bepaalde in artikel 7 bij Babel heeft ingediend en dit niet heeft geleid tot een voor beide partijen bevredigende oplossing.
4. Een geschil dient binnen drie maanden na het ontstaan ervan bij de geschillencommissie aanhangig te worden gemaakt.
5. Voor de behandeling van een geschil is een vergoeding verschuldigd. Zie [www.degeschillencommissie.nl](http://www.degeschillencommissie.nl) voor actuele tarieven.
6. Wanneer Afnemer een geschil voorlegt aan de geschillencommissie, is Babel aan deze keuze gebonden.

7. Wanneer Babel een geschil wil voorleggen aan de geschillencommissie, moet hij eerst Afnemer schriftelijk vragen zich binnen 5 weken uit te spreken of hij daarmee akkoord gaat. Babel dient daarbij aan te kondigen dat hij zich na het verstrijken van voornoemde termijn vrij acht om het geschil aan de gewone rechter voor te leggen.
8. De geschillencommissie doet uitspraak met inachtneming van de bepalingen van het voor haar geldende reglement. De beslissing van de geschillencommissie gebeurt in de vorm van een bindend advies.
9. In uitsluitend die gevallen waarvoor bij formeel onderwijs in een bindende wettelijke geschillenregeling is voorzien, zoals die voor examinering van de student, vinden de bepalingen uit lid 2 tot en met 8 van dit artikel geen toepassing.

### **Artikel 11 Persoonsgegevens**

1. Babel behandelt persoonlijke gegevens met de hoogst mogelijke zorgvuldigheid en vertrouwelijkheid. We voldoen daarbij aan de eisen die de Algemene verordening gegevensbescherming (AVG) aan ons stelt. Babel bewaart noodzakelijke gegevens over (oud-)cursisten, opdrachtgevers, medewerkers, examenkandidaten en bedrijven. Het verzamelen en bewaren van gegevens heeft ten doel om de cursussen en examens te organiseren, bekend te maken en te evalueren. De volledige privacy policy staat op <https://www.babel.nl/over-ons/privacy-policy/> en maakt integraal onderdeel uit van de Algemene Voorwaarden.

### **BIJZONDERE BEPALINGEN M.B.T. PRODUCTEN**

#### **Artikel 12 Elektronische Producten**

1. Indien een Product een elektronisch product betreft, wordt dit geleverd door verzending van Babel aan de Afnemer en is de Afnemer zelf verantwoordelijk voor de installatie en implementatie daarvan.

#### **Artikel 13 Koop op afstand**

1. Indien de Afnemer een natuurlijke persoon is die niet handelt in de uitoefening van een beroep of bedrijf en er sprake is van koop op afstand als bedoeld in art. 7:46a Burgerlijk Wetboek, geldt tevens het bepaalde in onderhavig artikel 13 lid 2 en lid 3. Toepasselijkheid van artikel 7:46f, eerste lid, Burgerlijk Wetboek wordt uitdrukkelijk uitgesloten.
2. De Afnemer heeft, in afwijking van het bepaalde in artikel 7 het recht om gedurende veertien dagen na de ontvangst van de door Babel geleverde Producten, de koop op afstand zonder opgave van redenen te ontbinden. Het invoeren van de ontbinding dient de Afnemer te doen door middel van een schriftelijke mededeling gericht aan Babel, die Babel binnen de in de vorige zin genoemde termijn moet hebben bereikt.
3. De Afnemer dient geleverde Producten in het in het vorige lid omschreven geval in een deugdelijke verpakking en voorzien van het originele verzenddocument te retourneren en dient de kosten voor het retourneren van de Producten zelf te voldoen.
4. Het bepaalde in lid 2 geldt niet indien en voor zover de Overeenkomst betrekking heeft op:
  - a. de levering van Diensten;
  - b. zaken die tot stand zijn gebracht overeenkomstig specificaties van de Afnemer;
  - c. verzegelde computerprogrammatuur waarvan de Afnemer het zegel heeft verbroken.

#### **Artikel 14 Eigendomsvoorbehoud en risico**

1. Babel behoudt zich de eigendom voor van alle aan de Afnemer of Deelnemer geleverde (roerende) zaken, behorende tot enig Product of Dienst, zolang de Afnemer niet volledig

heeft voldaan aan zijn (betalings-)verplichting(en) jegens Babel uit hoofde van enige vordering van Babel op de Afnemer, uit welke hoofde ook.

2. De door Babel aan de Afnemer of Deelnemer geleverde of ter beschikking gestelde Producten zijn vanaf het moment van feitelijke aflevering of terbeschikkingstelling aan volledig voor rekening en risico van de Afnemer.

#### **Artikel 15 Aanvullende regels retourzending Producten**

1. In aanvulling op artikel 7 geldt dat indien een klacht Producten betreft die door verzending in fysieke vorm zijn geleverd, de Afnemer uitsluitend gerechtigd is de Producten aan Babel retour te zenden indien het Product niet door de Afnemer was besteld of de Afnemer het Product met fysieke beschadiging heeft ontvangen.
2. Indien de Afnemer een Product aan Babel retour zendt, is de Afnemer verplicht het originele verzenddocument en/of originele adreslabel in een deugdelijke verpakking te retourneren en dient de Afnemer bij de retourzending de reden daarvan schriftelijk mee te delen. Na ontvangst van het Product zal Babel, indien deze de retourzending gegrond acht, zo spoedig mogelijk alsnog het door de Afnemer bestelde dan wel onbeschadigde Product leveren.

#### **BIJZONDERE BEPALINGEN M.B.T. OPLEIDINGEN EN EXAMENS**

##### **Artikel 16 Inhoud, inschrijving en deelname**

1. Het programma van een Opleiding en de kennis die wordt getoetst in een Examen staan beschreven op de website van Babel. Babel behoudt zich het recht voor om wijzigingen in de het Opleidingsprogramma aan te brengen. Babel zal de Afnemer in geval van substantiële wijzigingen tijdig op de hoogte stellen.
2. Inschrijving voor een Opleiding of een Examen kan alleen plaatsvinden met gebruikmaking van het inschrijfformulier op de website van Babel. Indien het inschrijfformulier niet juist of onvolledig is ingevuld, vindt geen inschrijving plaats.
3. Het Inschrijfgeld is bij vooruitbetaling verschuldigd en dient direct na het invullen van het inschrijfformulier te worden voldaan via een online betaling. Een getekende offerte geldt niet als betaling. Voor betaling door een derde zie artikel 18.
4. Deelnemers worden geplaatst in volgorde van ontvangst van het Inschrijfgeld of de betalingsgarantie. Een betalingsgarantie kan enkel door de Afnemer worden afgegeven door het activeren van de bevestigingslink op de website van Babel.
5. Babel is gerechtigd maar niet verplicht om het kennisniveau van de Deelnemer te toetsen om na te gaan of dit aansluit bij de Opleiding. Als Babel constateert dat de voorkennis van de Deelnemer onvoldoende is heeft Babel het recht om de Deelnemer niet toe te laten. Babel is nimmer verantwoordelijk voor inschrijvingen voor Opleidingen of Examens op een te hoog of een te laag niveau. Babel kan een Deelnemer, indien er voldoende plaats is, op diens verzoek verplaatsen naar een andere Opleiding. Verplaatsing is alleen mogelijk bij een onjuist schriftelijk advies van Babel. Als er geen plaats is in een andere Opleiding wordt de inschrijving ongedaan gemaakt en het betaalde cursusgeld met inhouding van €45,- ex BTW aan administratiekosten aan de Afnemer gerestitueerd op een door hem opgegeven bankrekeningnummer en tenaamstelling van deze bankrekening. De terugbetaling vindt plaats binnen 4 weken na ontvangst van deze gegevens.
6. Inschrijven voor een Opleiding is bij beschikbaarheid van plaatsen mogelijk tot 5 werkdagen na aanvang van de Opleiding.
7. Inschrijven voor een Examen is bij beschikbaarheid van plaatsen mogelijk tot 2 werkdagen voor aanvang van het Examen.
8. De Afnemer resp. Deelnemer kan geen rechten ontlenen aan het op de website van Babel vermelde minimum en maximum aantal deelnemers per Opleidings- of Examengroep.

## **Artikel 17 Kortingen op het Inschrijfgeld**

1. Eventuele korting op het Inschrijfgeld is alleen mogelijk indien hierover vooraf schriftelijk afspraken zijn gemaakt tussen Afnemer en Babel.

## **Artikel 18 Betaling door een derde**

1. Indien de Deelnemer bij inschrijving aangeeft dat het Inschrijfgeld zal worden betaald door een derde dan wordt deze derde als de Afnemer aangemerkt. Alle gegevens, waaronder de exacte naam zoals bekend bij de KvK, van deze derde dienen ingevuld te worden op het inschrijfformulier. Indien de derde een onderdeel is van de Universiteit Utrecht dient het WBS-nummer te worden vermeld.
2. Indien de in het vorige lid bedoelde derde om welke reden ook niet tot (tijdige) betaling van het Inschrijfgeld overgaat zal de Deelnemer worden aangemerkt als de Afnemer en het verschuldigde Inschrijfgeld verschuldigd zijn. Door zijn inschrijving verklaart de Deelnemer zich hiermee uitdrukkelijk akkoord.

## **Artikel 19 Uitvallen van Opleidingsbijeenkomsten of Examens**

1. Babel streeft ernaar om een uitgevallen Opleidingsbijeenkomst of een Examen uiterlijk één maand na de einddatum van de Opleiding in te halen.
2. Wanneer de Deelnemer niet deelneemt aan de Opleidingsbijeenkomst of het Examen op de inhaaldatum, kan de Afnemer geen aanspraak maken op restitutie van het Inschrijfgeld voor deze Opleidingsbijeenkomst of Examen.

## **Artikel 20 Annulering door Babel**

1. Babel behoudt zich het recht voor om een inschrijving voor een Opleiding of Examen zonder opgave van redenen te weigeren alsmede om in geval van onvoldoende inschrijvingen een Opleiding of Examen af te gelasten dan wel opleidingsgroepen samen te voegen. Babel zal de Afnemer hiervan tijdig op de hoogte stellen.
2. Afhankelijk van de reden voor de weigering van de inschrijving zal Babel het door de Afnemer betaalde Inschrijfgeld restitueren op een door laatstgenoemde opgegeven en gespecificeerde bankrekening. De restitutie vindt plaats binnen 4 weken na ontvangst door Babel van deze gegevens.
3. Afgelasting van een Opleiding of een Examen door Babel kan plaatsvinden tot uiterlijk drie werkdagen voor de geplande aanvang daarvan door bekendmaking aan de Deelnemer. Alsdan wordt het betaalde Inschrijfgeld volledig aan de Afnemer gerestitueerd op een door hem gespecificeerde bankrekening. De restitutie vindt plaats binnen 4 weken na ontvangst door Babel van deze gegevens.

## **Artikel 21 Verplaatsing**

1. Babel kan op verzoek de Deelnemer verplaatsen naar een andere Opleiding, Opleidingsgroep of Examen.
2. Verplaatsing naar een latere periode is mogelijk tot tien werkdagen voor aanvang van de cursus.
3. Verplaatsing is niet mogelijk wanneer het Inschrijfgeld lager dan of gelijk is aan €100,-.
4. De Deelnemer kan een verzoek tot verplaatsing indienen bij Babel. Babel is niet verplicht om dit verzoek in te willigen en kan aan inwilliging ervan nadere voorwaarden stellen, zoals het bijbetalen van een verschil in Inschrijfgeld.

## **Artikel 22 Annulering door Deelnemer of de Afnemer**

1. Tot tien werkdagen voor de aanvangsdatum van de Opleiding (met uitzondering van Maatwerktrainingen, zie artikel 28) of het Examen kan de Deelnemer of de Afnemer de inschrijving schriftelijk of per e-mail annuleren. Alsdan wordt het betaalde Inschrijfgeld met inhouding van €45,- ex BTW aan administratiekosten aan de Afnemer gerestitueerd op een door hem opgegeven gespecificeerde bankrekening. Restitutie vindt in beginsel plaats binnen 4 weken na ontvangst door Babel van deze gegevens.
2. Bij annulering door de Deelnemer of de Afnemer binnen tien werkdagen voor de aanvangsdatum van de Opleiding of het Examen is de Afnemer 50% van het Inschrijfgeld aan Babel verschuldigd. Het overige betaalde cursus- of examengeld wordt aan de Afnemer gerestitueerd op een door hem opgegeven bankrekeningnummer en tenaamstelling van deze bankrekening. De terugbetaling vindt plaats binnen 4 weken na ontvangst van deze gegevens.
3. Restitutie van het Inschrijfgeld is nimmer mogelijk wanneer het Inschrijfgeld lager of gelijk is aan €100,-.
4. Als de Deelnemer de Opleiding of het Examen op of na de aanvangsdatum voortijdig afbreekt is de Afnemer het volledige Inschrijfgeld verschuldigd.
5. De Deelnemer of de Afnemer dient een annuleringsverzoek per e-mail of schriftelijk onder vermelding van alle relevante persoons- en cursus- of examengegevens te richten aan de administratie van Babel. De datum van ontvangst door Babel geldt als de datum van het verzoek.

### **BIJZONDERE BEPALINGEN M.B.T. MAATWERKTRAINING**

In geval van Maatwerktrainingen gelden in aanvulling, en, waar aangegeven, in afwijking op de voorgaande voorwaarden eveneens de onderstaande voorwaarden

#### **Artikel 23 Inventarisatie en planning**

1. Voor het aangaan van een Overeenkomst met betrekking tot een maatwerk individuele training vindt in beginsel een intakegesprek met Babel plaats. De intake bestaat uit een gesprek met een docent die het niveau van de Deelnemer vaststelt, eventueel aangevuld met een schriftelijke toets. Op basis van dit niveau, leerdoelen, wensen van de Deelnemer en de Afnemer en de mogelijkheden stelt Babel een individueel lesplan op in de vorm van een offerte.
2. Voor het aangaan van een Overeenkomst met betrekking tot een maatwerk groepstraining inventariseert Babel met de Afnemer het niveau en de leerdoelen van de Deelnemers en de wensen en mogelijkheden ten aanzien van de Maatwerktraining. Op basis van de inventarisatie stelt Babel een lesplan op in de vorm van een offerte.
3. De planning van een Maatwerktraining stelt Babel in overleg met de opdrachtgever vast op basis van de wensen en mogelijkheden. Samen met de opdrachtgever bepaalt Babel de looptijd, lesdata en het aantal bijeenkomsten van de training.
4. Een training wordt binnen de in de offerte genoemde termijn afgerond tenzij in nader overleg anders wordt bepaald.

#### **Artikel 24 Acceptatie offerte**

1. Indien Babel de offerte niet binnen de in de offerte genoemde termijn ondertekend retour ontvangt, is zij genoodzaakt de trainingsreservering uit de planning te verwijderen.

#### **Artikel 25 Niet-tijdige betaling Inschrijfgeld**

1. Indien het verschuldigde Inschrijfgeld niet voorafgaand aan de eerste dag van de Maatwerktraining is voldaan en geen afwijkende betalingscondities zijn overeengekomen is Babel gerechtigd om de Maatwerktraining uit te stellen of de Overeenkomst te ontbinden.



## **Artikel 26 Wijzigen in het programma**

1. Na totstandkoming van de Overeenkomst voor een Maatwerktraining kunnen alleen nog wijzigingen in het programma voor de Maatwerktraining worden doorgevoerd indien de Afnemer een verzoek daartoe tijdig en schriftelijk aan Babel bekend heeft gemaakt en de wijzigingen schriftelijk door beide partijen zijn aanvaard. Babel heeft het recht om haar toestemming aan de gewenste wijzigingen te onthouden of hieraan nadere (financiële) voorwaarden te stellen.
2. Indien de Afnemer de gewenste wijzigingen uitsluitend mondeling of per telefoon aan Babel doorgeeft rust het risico voor de eventuele onjuiste of niet-uitvoering van deze wijzigingen geheel bij de Afnemer. Babel is hiervoor niet aansprakelijk.
3. Indien als gevolg van de door de Afnemer gewenste wijzigingen de Maatwerktraining moet worden uitgesteld of langer duurt dan is Babel hiervoor niet aansprakelijk.
4. De Afnemer dient incidentele afzeggingen minstens 2 werkdagen (48 uur) voorafgaand aan de bijeenkomst schriftelijk te melden bij de afdeling Planning (planning@babel.nl). Indien de Afnemer dit niet of te laat doet, wordt de opleidingsbijeenkomst als gegeven beschouwd.
5. De Afnemer kan maximaal 2 lessen kosteloos verplaatsen naar een andere datum, mits de Maatwerktraining binnen de in de offerte gestelde termijn kan worden afgerond.

## **Artikel 27 Verlenging van de Maatwerktraining**

1. De Afnemer kan een verzoek tot verlenging van een Maatwerktraining indienen bij Babel. Babel is niet verplicht om dit verzoek in te willigen en kan aan de inwilliging ervan nadere voorwaarden stellen. Babel kan het verzoek om haar moverende redenen afwijzen. Een verlenging vindt alleen plaats na schriftelijke bevestiging daarvan door Babel en geschiedt, tenzij anders overeengekomen, onder gelijke voorwaarden als de oorspronkelijke Maatwerktraining.

## **Artikel 28 Annulering van de Maatwerktraining door de Afnemer**

1. In afwijking van het bepaalde in artikel 22 worden door een Deelnemer niet bijgewoonde Maatwerkbijeenkomsten alsmede door de Afnemer na het sluiten van de Overeenkomst geannuleerde Maatwerktrainingen door Babel integraal in rekening gebracht.

Ingangsdatum: 24 mei 2018